

**Совет Безопасности**

Distr.: General
18 October 2011
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Кении при Организации
Объединенных Наций от 17 октября 2011 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Настоящим уведомляю Вас о том, что Кения, подвергнувшись нападениям боевиков террористической группировки «Аш-Шабааб», действующей с территории Сомали, была вынуждена принять, с согласия Переходного федерального правительства Сомали, решительные и целенаправленные меры для защиты и сохранения целостности Кении и жизнеспособности ее экономики и обеспечения мира и безопасности.

Кения сталкивается с серьезными проблемами, вызванными распадом сомалийского государства, уже на протяжении последних 20 лет. Недавно ситуация ухудшилась после беспрецедентного обострения угроз для безопасности страны. Кения подверглась десяткам нападений, которые были отражены ее вооруженными и полицейскими силами. Из-за террористических актов и нападений со стороны боевиков «Аш-Шабааба» за последние 36 месяцев в пограничных городах и общинах погибли десятки кенийцев.

Ожесточенные и непрерывные нападения и посягательства на территорию Кении, о которых уже давно сообщают международные средства массовой информации, больше не могут оставаться безнаказанными.

В свете вышесказанного и после последних прямых нападений на территорию Кению, которые были совершены террористами «Аш-Шабааба» и которые сопровождалась гибелью и похищениями кенийских и иностранных граждан, Кения, действуя на основе прямых консультаций и взаимодействия с Переходным федеральным правительством в Могадишо, решила принять ответные и предупредительные меры.

Когда в этом будет необходимость, Кения будет преследовать обратно на территорию Сомали террористические элементы, которые нарушат границы Кении и будут совершать похищения, акты террора и убийства и препятствовать международной гуманитарной деятельности.

Правительство обеспечит защиту своей границы с Сомали, как этого и ожидают от него граждане Кении.



По завершении встречи, проведенной 18 октября 2011 года между правительством Кении и Переходным федеральным правительством Сомали, было опубликовано совместное коммюнике, которое предлагается для справки и информации (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мачария **Камау**
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Кении
при Организации Объединенных Наций от 17 октября
2011 года на имя Председателя Совета Безопасности**

**Совместное коммюнике, опубликованное по завершении
встречи между правительством Кении и Переходным
федеральным правительством Сомали**

18 октября 2011 года в Могадишо (Сомали) президент Переходного федерального правительства Сомали Его Превосходительство Шейх Шариф Шейх Ахмед принял делегацию Кении, возглавлявшуюся министром иностранных дел Республики Кения почетным Мозесом Ветангулой, и провел с ней важные переговоры. В состав делегации Кении входил также государственный министр обороны Республики Кения почетный Мохамед Юсуф Хаджи.

Перед встречей с президентом делегация была также принята премьер-министром и встретила с основными членами его кабинета.

Встреча с президентом была созвана в связи с эскалацией вооруженных нападений элементов «Аш-Шабааб» на Кению.

Во время встречи была обсуждена текущая ситуация на местах и были отмечены следующие моменты:

- Затянувшийся кризис и конфликт в Сомали, вызванный распадом сомалийского государства в 1991 году, стали создавать все более серьезную угрозу безопасности сомалийского населения, соседних государств, региона и международного сообщества.
- Страны региона, действуя через Межправительственный орган по вопросам развития и Африканский союз, неоднократно призывали международное сообщество уделить серьезное внимание этим усиливающимся угрозам; однако поддержка, оказывавшаяся в ответ на большинство таких призывов, была неадекватной, непоследовательной и непродолжительной.
- Ситуация в плане безопасности в Сомали улучшилась после того, как «Аш-Шабааб» было нанесено поражение — в результате продолжавшихся шесть месяцев интенсивных военных операций Переходного федерального правительства (ПФП) и сил Миссии Африканского союза в Сомали — и группировка покинула Могадишо 6 августа 2011 года. Однако с тех пор боевики «Аш-Шабааб» перегруппировались и вновь стали создавать серьезную угрозу миру и безопасности в Сомали и во всем регионе.
- Более того, после того как «Аш-Шабааб» передислоцировался в район Нижней Джубы, то есть рядом с границей, некоторые из его боевиков стали проникать в Кению и совершать отвратительные преступления, включая похищения иностранных граждан, находящихся на территории Кении, нападения на гражданских лиц, уничтожение имущества и создание препятствий для деятельности по оказанию гуманитарной помощи более чем 600 000 беженцев, расположенных в лагере Дадааб; еще более серьезно то, что эти действия все больше угрожают общественному порядку и безопасности на территории Кении, сеют панику среди населения и негативно отражаются на кенийской экономике.

- Недавняя эскалация и ужесточение нападения свидетельствуют об изменении стратегии «Аш-Шабааба», которая теперь заключается в запугивании гражданского населения; этим действиям будет дан решительный отпор в целях устранения той угрозы, которые элементы «Аш-Шабааба» создают для гуманитарных операций, а также в целях восстановления безопасной обстановки в пограничных районах и обеспечения того, чтобы повстанцы не совершали никаких нападений на Кению, народы региона и другие страны.

По итогам дискуссии обе стороны согласились с тем, что «Аш-Шабааб» является общим врагом обеих стран и поэтому они должны разработать общую политическую позицию и стратегию в области безопасности для борьбы с этой угрозой. Они постановили в этой связи:

1. продолжать предпринимать совместные действия для стабилизации обстановки в Сомали и устранения угроз, создаваемых элементами «Аш-Шабааба», особенно терроризма, пиратства, похищений, вымогательств, требований выкупа и других международных преступлений;
2. сотрудничать в проведении операций по обеспечению безопасности и военных операций и предпринимать скоординированные предупредительные действия и преследовать любые вооруженные элементы, которые продолжают создавать угрозу и совершать нападения на обе страны. В этой связи обе стороны решили реорганизовать их совместный механизм для укрепления сотрудничества и координации по всем аспектам;
3. подтвердить свою готовность и дальше совместно обращаться к международному сообществу с настоятельными просьбами положительно откликнуться на рекомендации и решения Межправительственного органа по вопросам развития и Африканского союза в отношении укрепления операций по содействию миру в Сомали;
4. выразить решимость укреплять сотрудничество между обеими сторонами. Они постановили в этой связи:
 - a) развивать сотрудничество между общинами, проживающими вдоль общих границ, по вопросам, представляющим взаимный интерес;
 - b) сотрудничать и взаимодействовать в вопросах обмена и распространения информации, необходимой для борьбы с трансграничными преступлениями;
 - c) продолжать сотрудничать с международным сообществом в осуществлении операций по содействию миру и гуманитарной деятельности в Сомали;
5. подтвердить свои обязательства защищать суверенитет и территориальную целостность обеих стран от внутренних и внешних угроз;

6. президент Сомали Его Превосходительство Шейх Шариф Шейх Ахмед вновь подтвердил приверженность Переходного федерального правительства полному осуществлению Кампальского соглашения от 9 июня 2011 года.

Совершено в Могадишо 18 октября 2011 года.

За правительство Республики
Кения

(Подпись) Дistinguished
Мозес М. **Ветангула**, член парламента,
министр иностранных дел

За Переходное федеральное
правительство Сомали

(Подпись) Его Превосходительство
Хуссейн Араб **Исса**, заместитель
премьер-министра и министр обороны